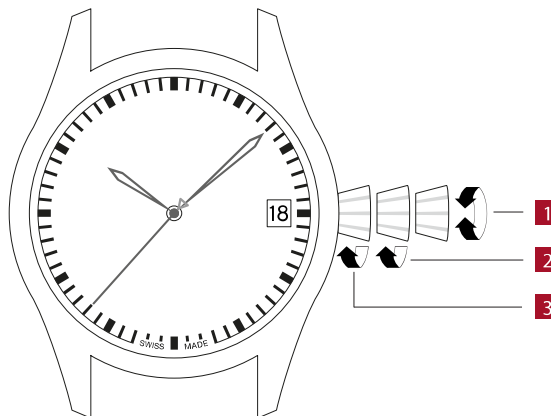


AL 525

AUTOMATIC
CALIBER
WITH DATE



- 1** . Change of time
· Ajustement de l'heure
· Einstellung der Zeit
· Ajuste de la hora
· Acerto da hora
· Aggiustamento dell'ora
· 時刻合わせ
· Установка даты
· 時間調校
· 시각 변경

- 2** . Change of the date
· Ajustement rapide de la date
· Einstellung des Datums
· Cambio de la fecha
· Acerto rápido da data
· Aggiustamento rapido della data
· 日付合わせ
· Установка текущего времени
· 日期調校
· 날짜 변경

- 3** . Wind up
· Remonter
· Aufziehen
· Terminer
· Cuerda
· Carica
· 巻き上げ
· Положение для завода механизма
· 上鍊
· 태엽 감기